



VATP021

VAT Public Clarification VAT registration of 'Sole Establishments'

توضيح عام بشأن ضريبة القيمة المضافة تسجيل "المؤسسات الفردية" لأغراض ضريبة القيمة المضافة

Issue الموضوع

أنّ هناك غموض بشأن ما إذا كانت كلّ مؤسسة فردية من establishments. There has been uncertainty on هذه المؤسسات بحاجة للتسجيل لأغراض ضريبة القيمة whether each sole establishment needs to obtain المضافة بشكل منفصل أو ما إذا كان من الممكن إدر إجها VAT registration separately or whether all such establishments could be included under one VAT registration.

This Public التسجيل الضريبي المترتبة على الشخص الطبيعي فيما يتعلق registration obligations of a natural person in respect of its sole establishments.

قد يمتلك الشخص الطبيعي عدداً من المؤسسات الفردية، إلا A natural person may own a number of sole جميعاً ضمن تسجيل ضريبي واحد.

> يقدّم هذا التوضيح العامّ معلومات إرشادية بشأن التزامات Clarification clarifies the VAT يمؤسساته الفردية

ملخّص Summary

على الشخص الطبيعي الذي يمتلك عدداً من المؤسسات A natural person owning a number of sole الفردية الحصول على تسجيل ضريبي واحد فقط لضريبة establishments needs to obtain only one VAT القيمة المضافة لكافة مؤسساته الفردية، ولا يحتاج تسجيلاً registration for all its sole establishments and does not require separate VAT registrations for such establishments.

("الهيئة") بمر اجعة التسجيلات الضريبية من قبل الخاضعين certain cases, the VAT registrations by taxable للضريبة فيما يتعلق بالمؤسسات الفردية، وستقوم بتبليغهم persons in respect of sole establishments and will بالإجراءات التصحيحية الواجب اتخاذها إن استدعت inform them of the corrective steps to be taken, if any.

منفصلاً لكل منشأة على حدة.

وفي حالات معينة، ستقوم الهيئة الاتحادية للضرائب The Federal Tax Authority ('FTA') will review, in الحاجة





Detailed discussion شرح تفصيلي

Meaning of Sole Establishment

المؤسسة الفردية (والمُشار إليها أيضاً بالملكية الفردية) هي A sole establishment (also referred to as sole شكل من الأشكال القانونية للأعمال التي تكون مملوكة وis a legal form of (المؤسسة الفردية proprietorship or لشخص طبيعي بنسبة 100%. ولا يكون للمؤسسة الفردية . business which is 100% owned by a natural person. شخصية اعتبارية مستقلة عن مالكها، وعليه فإنّ المؤسسة A sole establishment does not have a legal personality that is independent of its owner and is أنّ هذا التوضيح العامّ لا ينطبق على شركة الشخص الواحد accordingly considered to be the same person as its owner. It should be noted that this Public Clarification does not apply to a One-Person Company LLC or other similar legal entities, which are seen as distinct and separate legal persons from their owners (unless the applicable legislation treats such entity and the natural person as the same person).

a legal person (e.g a company) cannot own a sole establishment.

VAT registration obligations of Sole **Establishments**

establishments, which may perhaps undertake different lines of business.

وعلى أساس أنّ المؤسسات الفردية لا تتمتع بشخصية On the basis that a sole establishment does not اعتبارية مستقلة أو مختلفة عن شخص مالكها، واستناداً إلى have a legal personality that is independent or different from its owner, and that each person can

المقصود بالمؤسسة الفردية

الفردية ومالكها يُعتبران شخصاً واحداً. وتجدر الإشارة إلى ذمم أو غيرها من الكيانات الاعتبارية المماثلة، والتي يُنظر إليها كأشخاص اعتباريين منفصلين ومستقلين عن مالكيها (ما لم تكن التشريعات السارية تعامل هذا الكيان والشخص الطبيعي على أنهما الشخص ذاته).

ولتفادي الشكّ، تجدر الإشارة إلى أنّه لا يمكن لشخص For the avoidance of doubt, it should be noted that اعتباري (مثل شركة) أن يتملك مؤسسة فردية.

> التزامات التسجيل لضربية القيمة المضافة المترتية على المؤسسات الفريية

قد يمتلك الشخص الطبيعي عدداً من المؤسسات الفردية A natural person may own a number of sole و التي قد تز اول أنشطة تجاربة مختلفة.

أنه بإمكان كلّ شخص الحصول على تسجيل ضرببي واحد فقط لضريبة القيمة المضافة، يتبيّن أنه يجب على الشخص obtain only one VAT registration, it is hereby

الهيئـة الاتحاديـة للـضـرائـب FEDERAL TAX AUTHORITY



sole establishments under one VAT registration. طلب أكثر من تسجيل ضريبي واحد بشكل منفصل لعدة Therefore, separate VAT registrations should not be sought for the different sole establishments of the same owner.

obtained ideally in the name of the natural person الذي يملك المؤسسات الفردية. رغم ذلك، في حال رغب that owns the sole establishments. However, if a natural person, owning multiple sole establishments, wishes to obtain the VAT الحصول على التسجيل ضريبي باسم إحدى مؤسساته registration in the name of one of its sole الفردية، فيجوز للشخص التقدّم بطلب إلى الهيئة على هذا establishments, the person may apply to the FTA accordingly.

It is important to note that the taxable supplies by a natural person, as well as his sole establishment, يقدمها الشخص الطبيعي، إضافة إلى مؤسسته الفردية، يجب اعتبار هما مجتمعين لأغراض تحديد التزامات التسجيل must be considered collectively in order to determine the VAT registration obligations.

مر اجعة تسجيلات ضربية القيمة المضافة السابقة للمؤ سسات Review of previous VAT registrations of sole establishments

a natural person may have received separate VAT الطبيعي قد تلقّي تسجيلاً ضريبياً منفصلاً لكلّ مؤسسة من registrations for different sole establishments.

تودّ الهيئة الإشارة إلى أنها ستقوم بمراجعة مثل هذه The FTA wishes to state that it will review such VAT registrations in certain cases and inform the relevant taxable persons of the corrective steps they should take, if any. It should be noted that for any VAT registrations received in the past, no ضريبية تمّ تلقيها في السابق، فلا يلزم إجراء أية تعديلات action is required to amend the VAT registrations,

الطبيعي إدراج جميع مؤسساته الفردية ضمن تسجيل clarified that a natural person should include all its ضريبي واحد لضريبة القيمة المضافة. عليه، يجب عدم مؤسسات فردية مملوكة لذات الشخص.

في هذه الحالات، فإنه يُفضَّل الحصول على التسجيل The VAT registration in such cases should be الضريبي لضريبة القيمة المضافة باسم الشخص الطبيعي الشخص الطبيعي، والذي يملك عدة مؤسسات فردية، في الأساس

> ويجب التنويه إلى أن التوريدات الخاضعة للضريبة التي لضربية القيمة المضافة

الفردية

تنوه الهيئة أنّ هناك بعض الحالات التي يكون فيها الشخص The FTA notes that there are some instances where مؤسساته الفردية المختلفة

> التسجيلات الضريبية في حالات معينة وتبليغ المسجلين المعنيين بالإجراءات التصحيحية الواجب اتخاذها، إن وجدت. وتجدر الإشارة إلى أنه بالنسبة لأى تسجيلات على التسجيلات الضريبية إلى حين قيام الهيئة بإصدار

الهيئـة الاتحاديـة للـضـرائـب FEDERAL TAX AUTHORITY



VAT registration applications, the applicants must conform to the position stated in this Public Clarification.

For the avoidance of doubt, please note that if a الشخص الطبيعي مؤسسة فردية واحدة أو أكثر، فيجب natural person owns one or more sole establishments, the value of supplies made by the مؤسساته الفردية لتقييم ما إذا تم تجاوز حد التسجيل لضريبة natural person and all its sole establishments must be aggregated to assess whether the VAT registration threshold has been exceeded.

Consequently, if a registrant disregarded any of his sole establishments or his own taxable supplies for VAT purposes (for example, on the basis that the أساس أن إيرادات هذه المؤسسة الفردية أو توريداته sole establishment or his taxable supplies did not reach the VAT registration threshold on a standalone basis), the registrant is required to inform the FTA of any undeclared output tax by submitting a voluntary disclosure in accordance with Article 10(1) of the Federal Law No. 7 of 2017 on Tax Procedures. 1

If the natural person and his sole establishments failed to register for VAT, even though the aggregate value of supplies listed in Article 19 of the Federal Decree-Law No 8 of 2017 on Value Added Tax (hereafter referred to as "Decree-Law")² made by the natural person and his sole establishment(s) exceeded mandatory the registration threshold of AED375,000, the natural person will be required to notify the FTA and

توجيهات محددة في هذا الشأن. وبالنسبة لجميع طلبات until specifically directed by the FTA. For all future التسجيل لضريبة القيمة المضافة والتي سيتمّ تقديمها مستقبلًا، فإنه يجب على المتقدمين الالتزام بما جاء في هذا التوضيح

> وتفادياً للشك، يرجى الأخذ بالعلم أنه في حال كان لدى تجميع قيمة التوريدات التي يقدّمها الشخص الطبيعي وجميع القيمة المضافة أو لا

> وبناءً على ذلك، في حال تجاهل المسجّل أي من مؤسساته الفردية أو توريداته الخاضعة للضريبة بصفته الشخصية لأغراض ضريبة القيمة المضافة (على سبيل المثال، على الخاضعة للضريبة بصفته الشخصية لم تجاوز حد التسجيل لضريبة القيمة المضافة على أساس مستقل)، فيجب على المسجّل إبلاغ الهيئة عن أي ضريبة مخرجات غير مصرّح عنها من خلال تقديم تصريح طوعي وفقاً للبند (1) من المادة (10) من القانون الاتحادي رقم (7) لسنة 2017 في شأن الإجر اءات الضربيية 1

> في حال عدم قيام الشخص الطبيعي ومؤسساته الفردية بالتسجيل لضريبة القيمة المضافة، بالرغم من تجاوز إجمالي قيمة التوريدات المنصوص عليها في المادة (19) من المرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة (المشار إليه فيما بعد بـ "المرسوم بقانون")2 التي أجراها الشخص الطبيعي ومؤسسته / مؤسساته الفردية، حدّ التسجيل الإلزامي البالغ 375,000 در هم، فيجب على الشخص الطبيعي إبلاغ الهيئة بذلك ومن

الهيئـة الاتحاديـة للـضـرائـب FEDERAL TAX AUTHORITY



ثم اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة لاحتساب ضريبة corrective action must be taken to account for the outstanding VAT.

القيمة المضافة المستحقة

This Public Clarification issued by the FTA is meant to clarify certain aspects related to the implementation of the Federal Law No. 7 of 2017 on Tax Procedures, Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added Tax, and their Executive Regulations. This Public Clarification states the position of the FTA and neither amends nor seeks to amend any provision of the aforementioned legislation. Therefore, it is effective as of the date of implementation of the relevant legislation, unless stated otherwise.

يهدف هذا التوضيح العام الصّادر عن الهيئة الاتحادية للضرائب إلى توضيح بعض المواضيع المتعلقة بتطبيق القانون الاتحادي رقم (7) لسنة 2017 في شأن الإجراءات الضريبية والمرسوم بقانون رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة ولوائحهما التنفيذية.

هذا التوضيح العام يتضمن موقف الهيئة الاتحادية للضرائب ولا يُعَدل ولا يهدف إلى تعديل أي من أحكام التشريعات المذكورة. ولذلك، فإن هذا التوضيح العام ساري اعتباراً من تاريخ تطبيق التشريعات الضريبية المذكورة، ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في النص.

Legislative References:

التشريعات المشار إليها:

- ¹ Article 10(1) of the Federal Law No. 7 of 2017 on Tax Procedures states that, if a taxable person becomes aware that a tax return submitted by him to the Authority or a tax assessment sent to him by the Authority is incorrect, which resulted in calculating the payable tax according to the Tax Law at a value that is less than it should have been, the taxable person shall, in this case, apply to correct such tax return by submitting a voluntary disclosure within the time limit specified in the Executive Regulation of this Law.
- ¹ ينصّ البند (1) من المادة (10) من القانون الاتحادى رقم (7) لسنة 2017 في شأن الإجراءات الضريبية على أنه إذا تبين للخاضع للضريبة أن الإقرار الضريبي المقدم من قبله للهيئة أو التقييم الضريبي المرسل له من الهيئة غير صحيح مما أدى إلى احتساب الضريبة المستحقة الدفع وفقاً للقانون الضريبي بأقل مما يجب، فعليه في هذه الحالة أن يطلب تصحيح هذا الإقرار بتقديم التصريح الطوعى خلال المدة التي تحددها اللائحة التنفيذية لهذا القانو ن.
- ² Article 19(1) and (2) of the Decree-Law states that, to determine whether a person has exceeded the mandatory registration threshold and the voluntary registration threshold, the following shall be calculated:
 - 1. The value of taxable goods and services.
 - 2. The value of concerned goods and concerned services received by the person unless covered by Clause (1) of this Article.
- 2 تنص البنود (1) و(2) من المادة (19) من المرسوم بقانون على أنه لتحديد ما إذا قام الشخص بتجاوز حد التسجيل الإلزامي وحد التسجيل الاختياري يتم احتساب ما يأتى:
 - 1. قيمة السلع والخدمات الخاضعة للضريبة.
- 2. قيمة السلّع المعنية والخدمات المعنية التي تم استلامها من قبل الشخص في حال لم يتم احتسابها في البند (1) من هذه المادة